

23.—Trafic des canaux, par direction et origine, saisons de navigation 1937 et 1938.

NOTA.—Les chiffres comprennent des doubles emplois là où les cargaisons passent par deux canaux ou plus.

Année et canal.	De ports canadiens à ports canadiens.		De ports canadiens à ports des Etats-Unis. ¹		De ports des Etats-Unis à ports des Etats-Unis. ¹		De ports des Etats-Unis à ports canadiens. ¹	
	En mont.	En desc.	En mont.	En desc.	En mont.	En desc.	En mont.	En desc.
	tonnes.	tonnes.	tonnes.	tonnes.	tonnes.	tonnes.	tonnes.	tonnes.
1937.								
Sault-Ste-Marie.....	407,200	880,547	95,072	231,305	36,528	40,597	77,092	51,588
Welland (maritime)	993,645	2,903,700	1,740,118	20,206	343,037	400,035	26,129	5,321,080
St-Laurent.....	3,144,516	2,832,391	1,555,911	55,949	67,148	41,335	12,841	1,485,348
Richelieu.....	30,334	2,046	66,651	Nil	Nil	Nil	Nil	24,713
St-Pierre.....	14,193	65,359	Nil	300	“	“	100	Nil
Murray.....	50	100	“	Nil	“	“	Nil	2,215
Ottawa.....	162,354	145,222	“	41,023	“	“	479	Nil
Rideau.....	13,745	2,736	“	Nil	“	“	Nil	“
Trent.....	1,653	695	“	“	“	“	“	“
St. Andrews.....	9,420	4,294	“	“	“	“	“	“
Totaux, 1937..	4,777,110	6,837,090	3,457,752	348,783	446,713	481,967	116,641	6,884,944
1938.								
Sault-Ste-Marie.....	376,632	1,262,737	26,026	246,637	28,162	36,639	155,840	134,783
Welland (maritime)	834,801	4,217,476	709,029	136,758	386,341	1,043,965	24,828	5,278,995
St-Laurent.....	2,422,181	4,585,672	750,588	36,547	69,453	73,604	26,299	1,271,974
Richelieu.....	30,960	1,650	35,949	Nil	Nil	Nil	Nil	26,138
St-Pierre.....	16,741	44,733	Nil	“	“	“	“	Nil
Murray.....	Nil	40	“	“	“	“	“	2,307
Ottawa.....	135,341	148,365	“	15,987	“	“	“	Nil
Rideau.....	1,261	362	“	Nil	“	“	“	“
Trent.....	3,807	18,426	“	“	“	“	“	“
St. Andrews.....	13,947	6,720	“	“	“	“	“	“
Totaux, 1938..	3,835,671	10,286,151	1,523,392	435,929	483,956	1,154,205	206,967	6,714,197

Année et canal.	Trafic total par direction.		Origine de la cargaison.		Totaux.	Augmentation (+) ou diminution (-) sur l'année précédente.
	En montant.	En descendant.	Canada.	Etats-Unis. ¹		
	tonnes.	tonnes.	tonnes.	tonnes.	tonnes.	tonnes.
1937.						
Sault-Ste-Marie.....	615,892	1,204,037	1,548,049	271,880	1,819,929	-458,307
Welland (maritime)	3,102,929	8,645,021	4,210,760	7,537,190	11,747,950	+1,311,147
St-Laurent.....	4,780,416	4,415,023	5,604,202	3,591,237	9,195,439	+906,915
Richelieu.....	96,985	26,759	99,031	24,713	123,744	+44,013
St-Pierre.....	14,293	65,659	79,852	100	79,952	+23,605
Murray.....	50	2,315	150	2,215	2,365	-2,541
Ottawa.....	162,833	186,245	336,054	12,424	349,078	+87,585
Rideau.....	13,745	2,736	16,481	Nil	16,481	+877
Trent.....	1,653	695	2,348	“	2,348	-21,699
St. Andrews.....	9,420	4,294	13,714	“	13,714	-9,501
Totaux, 1937.....	8,798,216	14,552,784	11,911,241	11,439,759	23,351,000	+1,882,184
1938.						
Sault-Ste-Marie.....	587,560	1,680,796	1,890,467	377,889	2,268,356	+448,427
Welland (maritime)	1,955,899	10,677,194	4,928,707	7,704,386	12,633,093	+885,143
St-Laurent.....	3,268,521	5,967,797	5,697,806	3,538,512	9,236,318	+40,879
Richelieu.....	66,909	27,788	68,559	26,138	94,697	-29,047
St-Pierre.....	16,741	44,733	61,394	80	61,474	-18,478
Murray.....	Nil	2,347	40	2,307	2,347	-18
Ottawa.....	135,341	164,352	297,493	2,200	299,693	-49,385
Rideau.....	1,261	362	1,623	Nil	1,623	-14,858
Trent.....	3,807	18,426	22,233	“	22,233	+19,885
St. Andrews.....	13,947	6,720	20,667	“	20,667	+6,953
Totaux, 1938.....	6,049,986	18,500,515	12,988,989	11,651,512	24,640,501	+1,389,601

¹ Comprend un faible pourcentage de ports d'autres pays étrangers.

Les chiffres du trafic des canaux dans les tableaux précédents, 20 à 23, comprennent de doubles emplois où il s'agit des mêmes cargaisons passant par deux canaux et plus. Le tableau 24, ci-dessous, élimine la plupart de ces doubles emplois pour le système St-Laurent-Grand Lacs. Même dans cette analyse, toutefois, le